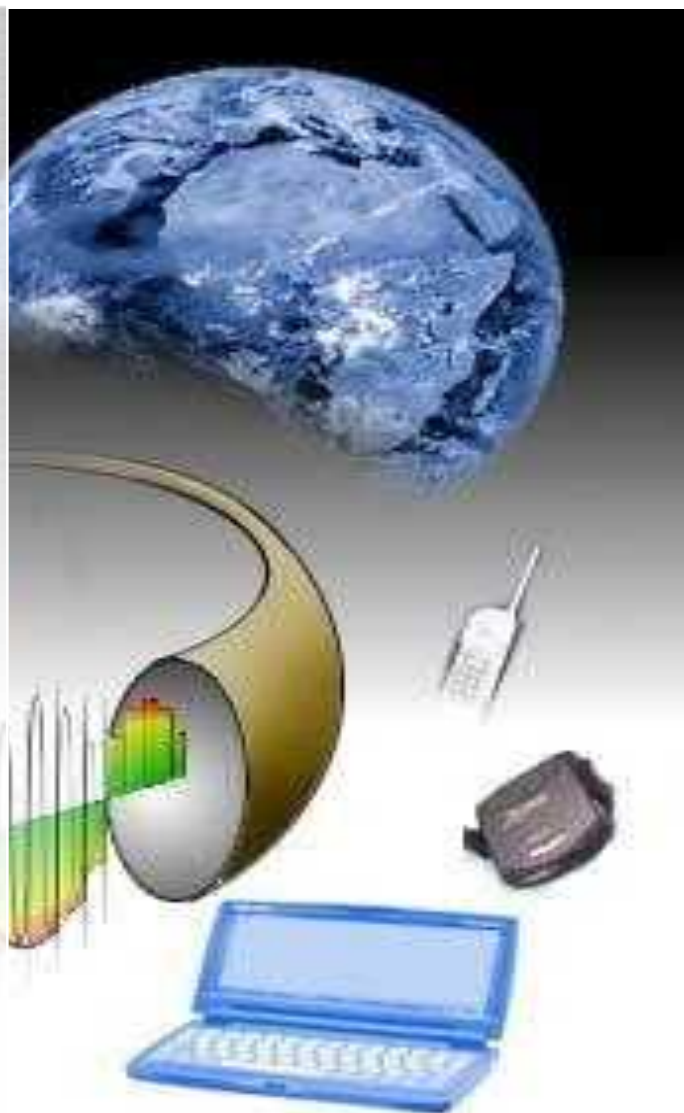


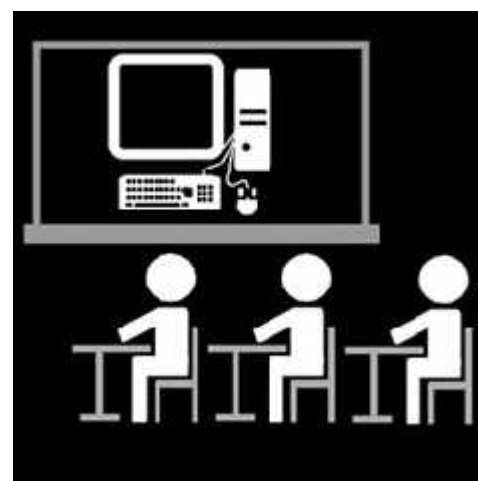
**MODULES DE FORMATION DES ENSEIGNANTS  
DU PRIMAIRE DE COTE D'IVOIRE**

**PROJET UNESCO – CFIT COTE D'IVOIRE**

**2014 - 2015**



## **MODULES DE FRANCAIS**



**MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE  
L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE  
INSPECTION GENERALE DU MENET  
DIRECTION DE LA PEDAGOGIE ET DE LA FORMATION CONTINUE**

## PREFACE

Fruit de la coopération sud-sud, entre la Chine et l'Afrique, avec l'appui de l'UNESCO, le projet UNESCO-CFIT en Côte d'Ivoire vise à réaliser les OMD relatifs à l'éducation et l'EPT, notamment en ce qui concerne la qualité de l'éducation à travers le renforcement des compétences des acteurs de la chaîne de formation continue des enseignants. Il est conduit par le Ministère de l'Education Nationale et de l'Enseignement Technique à travers la Direction de la Pédagogie et de la Formation Continue (DPFC) qui a pour missions l'élaboration, le suivi des programmes pédagogiques et la formation continue des enseignants du préscolaire, du primaire, du secondaire et des CAFOP.

A court terme, le projet cible l'amélioration des performances des instituteurs adjoints (IA) qui n'ont pas formellement bénéficié d'une formation initiale au sein d'un CAFOP.

Pour ce faire, Il s'avère donc nécessaire d'explorer les possibilités de formations ouvertes et à distance (FOAD), tout en cherchant à garantir les conditions de leur efficacité. Pouvant être réalisé à un coût relativement moindre, ce type de formation constitue pour la Côte d'Ivoire, une solution particulièrement intéressante, susceptible d'accélérer l'accès de tous les enfants à une éducation de qualité.

Ce mode de formation nécessite la mise en place d'un nouveau dispositif de formation, de développement et de production de ressources pédagogiques à travers une plateforme dédiée.

A cet effet, du 24 septembre au 24 Octobre 2014, regroupés par atelier disciplinaire au CNRPN, des conseillers pédagogiques du primaire/CAFOP et des professeurs de CAFOP ont conçus des modules.

Ces modules, socle du projet, sont au nombre de dix (10) et relèvent de six (06) domaines que sont : le Français, les Mathématiques, la Formation scientifique, la Culture pédagogique, l'EDHC et la Psychopédagogie.

Chaque module est constitué de 3 parties, une phase d'entrée, une phase d'acquisition et une phase de réinvestissement.

### 1- **La phase (ou système) d'entrée**

Elle est constitué d'un texte introductif au module et de vérification des pré requis.

L'introduction au module présente l'intérêt du module, les objectifs du module puis l'organisation des contenus en division ou unité de formation(UF).

La vérification des pré requis se fait à travers des activités d'auto-évaluations. Elle permet de faire le point sur les acquis nécessaires à l'apprenant pour suivre et comprendre le contenu de la formation, au besoin, des rappels lui sont fournis pour renforcer ses capacités.

### 2- **La phase d'acquisition (ou développement)**

Cette phase est subdivisée en division ou unité de formation (UF).

La phase d'acquisition est constituée de plusieurs divisions (ou unités de formation) organisées de manière séquentielle et logique.

Une division est composée de tests d'auto-évaluations, de ressources numériques sous forme de textes très souvent mais aussi, d'images, de sons et de vidéo qui présentent le contenu de la formation.

Les tests d'auto-évaluation visent à vérifier la maîtrise des contenus par l'apprenant. Aussi, lui faut-il répondre correctement à toutes les activités avant de continuer son parcours. Cela peut se faire sur plusieurs tentatives et après relecture des ressources mises à sa disposition.

La phase d'acquisition se termine par un test noté. Ce test comprend des items à réponse(s) choisie(s) (QCM, QCU, Appariement, Ordonnancement, texte à trou, ou des items à réponse(s) courte(s)). Après seulement avoir soumis son test à correction, l'apprenant est autorisé à poursuivre son parcours sur l'unité de formation (ou division) suivante.

Les apprenants sont soumis à la phase de réinvestissement seulement après avoir parcouru toutes les unités d'apprentissages,

### 3- **La phase de réinvestissement.**

Cette phase se résume à une ou des activités de production. Les apprenants sont invités à mobiliser les compétences acquises au cours du module pour résoudre un cas pratique, présenter un projet d'action ou un mini mémoire. Cette activité est, de préférence proposé sous forme de travail de groupe. Cela permet de promouvoir le travail collaboratif et d'encourager les apprenants à l'utilisation des outils numériques disponibles à cet effet. Ces activités, pour lesquelles des indications de correction sont proposées, sont soumises à l'appréciation des tuteurs.

A travers ce document, ils sont soumis à votre appréciation en attendant leur validation au cours d'un atelier qui se tiendra incessamment.

# FRAN.04



## DOMAINE DU MODULE : FRANÇAIS

**Module numéro : FRAN.04**

**Titre du module : POUR UN APPRENTISSAGE FONCTIONNEL DE L'EXPRESSION ECRITE.**

### Objectif général :

A l'issue de ce module, tu auras construit des connaissances et des compétences pour conduire des séances d'enseignement/apprentissage et d'évaluation de l'expression écrite à l'école primaire.

**Nombre de divisions : 3**

<b>Rédacteurs</b>	AFFOU Amon : Conseiller pédagogique / CND Primaire / DPFC / <a href="mailto:amonaffou@yahoo.fr">amonaffou@yahoo.fr</a>
	MIEZAN Addonin, Conseiller Pédagogique, CRD CAFOP, APFC Abidjan 2
	PITA Flavie Célestine : Professeur de CAFOP/ Enseignante / CAFOP d'Abidjan

### Introduction

La langue écrite permet la communication à distance et la fixation pour soi ou pour autrui d'informations multiples. Les activités d'expression écrite en fournissent les moyens. L'enseignement de cette matière répond au besoin de préparer l'élève à vivre dans un milieu où il sera confronté à des situations de communication et d'expression écrite variées dans lesquelles il devra démontrer des compétences de maniement de la langue. Aussi l'appropriation de l'expression écrite, outil par lequel seront jugées la précision et la richesse de sa pensée, revêt-elle une importance capitale. Or, il se trouve que les enseignants éprouvent des difficultés aussi bien dans la conduite des séances d'acquisition des moyens linguistiques que dans la mise en œuvre des différentes activités d'évaluation de l'expression écrite. Pour t'aider à améliorer ton enseignement/apprentissage/évaluation de l'expression écrite, ce module examinera différentes questions dans les trois divisions suivantes :

- quelques généralités sur l'expression écrite,
- conduire efficacement les activités d'enseignement/apprentissage d'expression écrite,
- réussir l'évaluation des productions écrites.

### Résultat de l'apprentissage :

Au terme de cette formation, tu auras développé des stratégies pour mettre efficacement en œuvre tes activités d'enseignement/apprentissage et d'évaluation de l'expression écrite.



## CONTROLE DES PRE-REQUIS.

### DUREE

#### Objectifs spécifiques:

Apprécier tes connaissances du contenu, de l'organisation des leçons d'expression écrite et des étapes d'une séance d'acquisition systématique au CE/CM.

#### ACTIVITE 1

##### - Organisation et contenus des leçons d'expression écrite

Tu trouveras ci-dessous des affirmations relatives à l'expression écrite. Coche celles qui sont exactes.

Les guides pédagogiques ne précisent pas les contenus d'expression écrite au CP.	
L'expression écrite au CM est liée aux types de textes.	
Les moyens linguistiques, ce sont les notions que les élèves doivent s'approprier.	
Une leçon d'expression écrite s'exploite en six séances au CE.	
Les élèves du CP2 écrivent de courts textes en expression écrite.	
Un thème d'expression écrite s'exploite en une semaine au CM.	

#### Activité 2 :

##### La démarche de la 1<sup>ère</sup> séance d'expression écrite

Dans le tableau ci-dessous, figurent les étapes de la première séance d'expression écrite au CE/CM. Indique leur ordre dans la démarche en les numérotant de 1 à 6.

Synthèse	
Analyse	
Rappel	
Découverte de la situation	
Manipulations	
Exercice	

**DIVISION NUMERO : 1****TITRE DE LA DIVISION : Quelques généralités sur l'expression écrite.****DUREE****OBJECTIFS SPECIFIQUES :**

- Cerner la définition de l'expression écrite ;
- S'approprier quelques principes de l'enseignement/apprentissage de l'expression écrite ;
- S'approprier les différents types de textes enseignés et leurs caractéristiques.

**MOTS CLES :****INTRODUCTION :**

L'expression écrite est une matière qui est en aval de tous les apprentissages du français. Elle fournit à l'élève des moyens qui lui seront indéniablement utiles dans sa vie personnelle et professionnelle. Mais son enseignement/apprentissage dans nos classes ne donne pas toujours les résultats escomptés. Les productions des élèves à l'entrée en sixième l'attestent. De fait, la pratique des enseignants ne traduit pas les principes de l'enseignement de l'expression écrite. L'on se demande aussi s'ils parviennent à faire cerner les caractéristiques des différents types de textes qui servent de support à l'enseignement/apprentissage/évaluation de cette matière. Après avoir défini l'expression écrite, la présente division mettra en lumière quelques principes guidant l'enseignement/apprentissage de cette matière et t'instruira sur les caractéristiques des différents types de textes.

Cette section vise à mettre à ta disposition quelques connaissances générales susceptibles de t'aider à conduire plus aisément tes leçons d'expression écrite.

**ACTIVITE 1 : Cerner l'expression écrite.****Fran 04-01.01**

Lis chaque affirmation du tableau et coche la bonne case en face pour dire si c'est vrai ou faux.

L'expression écrite et la langue écrite désignent la même réalité.	Vrai	Faux
S'exprimer à l'écrit, c'est chercher à combler un déficit d'information.		
L'enseignement/apprentissage de l'expression écrite vise à vérifier les règles de fonctionnement de la langue.		
L'élève de CP1 qui copie une phrase dans son cahier ne fait pas de l'expression écrite.		



**ACTIVITE 2 : Quelques principes de l'enseignement/apprentissage de l'expression écrite.**  
**Fran 04-01.02**

Dans le tableau ci-dessous figurent des affirmations en liaison avec les principes de l'enseignement/apprentissage de l'expression écrite. Coche celles qui sont justes.

Grâce à la magie de la télévision, on peut demander aux élèves de CM2, en expression écrite, de décrire l'habillement des Européens en hiver.	
Au CE/CM, les leçons d'expression orale et d'expression écrite sont fondamentalement liées.	
Lors de la remédiation en expression écrite, le maître peut proposer des exercices de renforcement différents d'un élève à un autre pour aider chacun à surmonter ses difficultés.	
Lors de la correction des productions, le maître doit mettre l'accent sur les mauvais résultats pour que les élèves s'améliorent.	

**ACTIVITE 3 : Distinguer les différents types de textes.**

Relie chaque type de texte à l'objectif qu'il vise :

Texte descriptif	raconter un fait
Texte explicatif	donner des consignes, faire des recommandations
Texte narratif	informer sur des faits précis
Texte informatif	raconter un fait
Texte injonctif	décrire un lieu

Lis la ressource **RES\_FRAN\_04\_01\_03** pour plus d'explication et reprend l'activité au besoin.

**RESSOURCE RES\_FRAN\_04\_01\_03 : LES TYPES DE TEXTES**

Quand nous parlons ou quand nous écrivons, nous produisons un discours. Mais, selon les circonstances, la situation et la personne (ou les personnes) à qui nous nous adressons, nos intentions sont différentes : on peut vouloir raconter une histoire, décrire un lieu, expliquer le fonctionnement d'une machine, convaincre quelqu'un qu'il a tort, etc.

Dans un tableau synoptique, nous allons présenter les fonctions de chaque discours, repérer quelques indices majeurs étayés d'exemples.

Discours	Fonction	Indices	Exemples
NARRATIF	Raconter, narrer une histoire, un événement	-Temps verbaux (passé simple, présent de la narration, le passé composé et plus rarement l'imparfait en arrière plan) -Repères temporels (repères et connecteurs qui structurent le récit : puis, après, etc.)	un extrait de <i>Madame Bovary</i> « Selon la mode de la campagne, elle lui proposa de boire quelque chose. Il refusa, elle insista, et enfin lui offrit, en riant, de prendre un verre de liqueur avec elle. Elle alla donc chercher dans l'armoire une bouteille de

		<ul style="list-style-type: none"> <li>-Unité d'action (cohérence du récit ou succession d'actions dans le temps, présence de personnages et de verbes d'action)</li> <li>-Modalités du récit (un narrateur, la focalisation, ordre et rythme du récit)</li> <li>-Fonctions du récit (informatives pour rapporter des faits, esthétique, symbolique et argumentative)</li> <li>-Types de discours narratifs (roman, nouvelles, mémoires, épopée, journal intime)</li> </ul>	<p>curaçao, atteignit deux petits verres, emplit l'un jusqu'au bord, versa à peine dans l'autre, et, après avoir trinqué, le porta à sa bouche. »</p> <p>Gustave Flaubert, <i>Madame Bovary</i>.</p>
DESCRIPTIF	Dépeindre, évoquer, caractériser, qualifier	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Temps verbaux (imparfait ou présent intemporel)</li> <li>-Types de verbes (verbes d'état prédominants par rapport aux verbes d'action)</li> <li>-Lexique (adjectifs qualificatifs, verbes d'état, verbes de perception)</li> <li>-Modalités de la description (regard objectif ou subjectif, choix de la focalisation)</li> <li>-Fonctions de la description (réaliste, narrative, argumentative, esthétique, lyrique ou contemplative)</li> <li>-Types de discours descriptifs (roman du XIXe s, nouveau roman, poésie, textes documentaires)</li> </ul>	<p>un extrait de <i>Quatre-vingt-Treize</i></p> <p>« C'était un haut vieillard, droit et robuste, à figure sévère, dont il eût été difficile de préciser l'âge, parce qu'il semblait à la fois vieux et jeune ; un de ces hommes qui sont pleins d'années et de force, qui ont des cheveux blancs sur le front et un éclair dans le regard ; quarante ans pour la vigueur et quatre-vingts ans pour l'autorité. Au moment où il était monté sur la corvette, son manteau de mer s'était entr'ouvert, et l'on avait pu le voir vêtu, sous ce manteau, de larges braies dites <i>bragoubras</i>, de bottes-jambières, et d'une veste en peau de chèvre montrant en dessus le cuir passémenté de soie, et en dessous le poil hérissé et sauvage, costume complet du paysan breton. Ces anciennes vestes bretonnes étaient à deux fins, servaient aux jours de fête comme aux jours de travail, et se retournaient, offrant à</p>

			<p>volonté le côté velu ou le côté brodé ; peaux de bête toute la semaine, habits de gala le dimanche. Le vêtement de paysan que portait ce vieillard était, comme pour ajouter à une vraisemblance cherchée et voulue, usé aux genoux et aux coudes, et paraissait avoir été longtemps porté, et le manteau de mer, de grosse étoffe, ressemblait à un haillon de pêcheur. Ce vieillard avait sur la tête le chapeau rond du temps, à haute forme et à large bord, qui, rabattu, a l'aspect campagnard, et, relevé d'un côté par une ganse à cocarde, a l'aspect militaire. Il portait ce chapeau ras baissé à la paysanne, sans ganse ni cocarde. » Victor Hugo, <i>Quatre-vingt-Treize</i>.</p>
INFORMATIF ou EXPLICATIF	Informer, expliquer, faire comprendre	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Absence de jugement (énonciateur neutre, pas de marques du « je » présent)</li> <li>-Logique du discours (pas de fantaisie, objectivité, connecteurs logiques et chronologiques)</li> <li>-Lexique (précis, technique voire didactique)</li> <li>-Types de discours (informatif, explicatif, didactique)</li> <li>-Types de discours explicatifs (notice et article de dictionnaire et d'encyclopédie, manuel scolaire)</li> </ul>	<p>un article encyclopédique « <b>Alexandre Dumas</b> (1802-1870) est un <b>écrivain</b> français, célèbre surtout pour ses <b>romans historiques</b> publiés en feuilleton, tels <i>les Trois Mousquetaires</i> et <i>le Comte de Monte-Cristo</i>. Né à Villers-Cotterêts, Alexandre Dumas part chercher fortune à Paris avant d'entrer au service du <b>duc d'Orléans</b>. À partir de 1825, il écrit pour le théâtre. Il connaît son premier succès avec <i>Henri III et sa Cour</i> (1829), un drame historique qui préfigure le théâtre romantique. Il triomphe ensuite avec <i>la Tour de Nesle</i> (1832) et <i>Kean ou Désordre et Génie</i> (1836). Alexandre Dumas est également l'auteur de</p>

			<p>romans, publiés pour la plupart en feuilleton. Parmi ses romans historiques les plus célèbres figurent la trilogie des « mousquetaires » (<i>les Trois Mousquetaires</i>, 1844 ; <i>Vingt Ans après</i>, 1845 ; <i>le Vicomte de Bragelonne</i>, 1848), <i>le Comte de Monte-Cristo</i> (1844-1846) et <i>la Reine Margot</i> (1845).</p> <p>Aidé par différents <b>collaborateurs</b>, Alexandre Dumas travaille sans relâche et produit un très grand nombre de romans-feuilletons. Il est également l'auteur de récits de voyage, de causeries et même de recettes de cuisine. En exil en Belgique, il écrit ses <i>Mémoires</i> (1854-1854) puis revient en France. Le 30 novembre 2002, sa dépouille est transférée au Panthéon aux côtés de celle de son ami Victor Hugo. »</p> <p>« Alexandre Dumas », in <i>Encarta Junior</i></p>
<p>ARGUMENTATI F</p>	<p>Convaincre par l'argumentation, le raisonnement</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Indices d'énonciation et de jugement (marques du « je »</li> <li>-Raisonnement organisé par des articulations logiques (connecteurs logiques « mais, car, etc)</li> <li>-Style convaincant et persuasif (thèse, argument + exemples)</li> <li>-Fonctions de l'argumentation (étayer ou réfuter, discuter une thèse)</li> <li>-Types de discours argumentatifs (essais, discours, pamphlets, écrits philosophique, politique ou polémiques)</li> </ul>	<p>Texte : « Du droit du plus fort »</p> <p>« Le plus fort n'est jamais assez fort pour être toujours le maître, s'il ne transforme sa force en droit, et l'obéissance en devoir. De là le droit du plus fort; droit pris ironiquement en apparence, et réellement établi en principe. Mais ne nous expliquera-t-on jamais ce mot ? La force est une puissance physique ; je ne vois point quelle moralité peut résulter de ses effets. Céder à la force est un acte de nécessité, non de volonté ; c'est tout au plus un acte de prudence. En quel sens pourra-ce être un devoir ?</p>

			<p>Supposons un moment ce prétendu droit. Je dis qu'il n'en résulte qu'un galimatias inexplicable ; car, sitôt que c'est la force qui fait le droit, l'effet change avec la cause : toute force qui surmonte la première succède à son droit. Sitôt qu'on peut désobéir impunément, on le peut légitimement ; et, puisque le plus fort a toujours raison, il ne s'agit que de faire en sorte qu'on soit le plus fort. Or, qu'est-ce qu'un droit qui périt quand la force cesse ? S'il faut obéir par force, on n'a pas besoin d'obéir par devoir ; et si l'on n'est plus forcé d'obéir, on n'y est plus obligé. On voit donc que ce mot de droit n'ajoute rien à la force ; il ne signifie ici rien du tout.</p> <p>Obéissez aux puissances. Si cela veut dire : Cédez à la force, le précepte est bon, mais superflu ; je réponds qu'il ne sera jamais violé. Toute puissance vient de Dieu, je l'avoue ; mais toute maladie en vient aussi : est-ce à dire qu'il soit défendu d'appeler le médecin ? Qu'un brigand me surprenne au coin d'un bois, non seulement il faut par force donner sa bourse ; mais, quand je pourrais la soustraire, suis-je en conscience obligé de la donner ? Car, enfin, le pistolet qu'il tient est une puissance.</p> <p>Convenons donc que force ne fait pas droit, et qu'on n'est obligé d'obéir qu'aux puissances légitimes. Ainsi ma question primitive revient toujours. »</p>
--	--	--	---

			Jean-Jacques Rousseau, <i>Du contrat social</i> , Chapitre I, 3
INJONCTIF	Interpeller, apostropher, faire agir un destinataire	-Temps verbaux (impératif, subjonctif, infinitif) -Registres (injonctif et impressif) -Mobilisation du récepteur (parfois marques de la seconde personne, apostrophe) -Types de discours injonctif (mode d'emploi, recette, propagande, publicité)	Texte : une recette poétique « Prenez un mot prenez-en deux Faites cuire comme des œufs Prenez un petit bout de sens Puis un grand morceau d'innocence Faites chauffer à petit feu Au petit feu de la technique Versez la sauce énigmatique Saupoudrez de quelques étoiles Poivrez et puis mettez les voiles Où voulez-vous donc en venir ? À écrire Vraiment ? à écrire ??? » Raymond Queneau, « Pour un art poétique », <i>le Chien à la mandoline</i> , 1965.

**NB :**

- Le texte explicatif est une variante du texte informatif. C'est un texte qui a pour but de donner des explications sur des faits ou des situations, de présenter et de faire comprendre un phénomène, l'état d'une réalité, le fonctionnement d'une institution ou d'une chose.

On le rencontre principalement dans les livres scientifiques et techniques, ainsi que dans les ouvrages de vulgarisation (encyclopédies, manuels, journaux).

Dans une encyclopédie, un ouvrage documentaire, un manuel, on trouve des textes explicatifs qui fournissent des informations de manière organisée ; les phénomènes (scientifiques, historiques, etc.) sont expliqués, **décomposés logiquement**. Dans un guide touristique, le mode d'emploi d'une machine ou la règle d'un jeu, les informations sont associées à des explications qui permettent d'agir, d'organiser son voyage, de se servir de la machine, de jouer...

Par opposition au discours argumentatif, le discours explicatif est **neutre** ; son auteur ne se manifeste pas.

- A ces différents types de textes, il faut ajouter le texte épistolaire (la lettre personnelle et la lettre administrative).

## EVALUATION DE LA DIVISION

### Activité 1

Lis le texte de la [ressource 2 RES\\_FRAN\\_04\\_D1\\_1](#) ([texte du manuel élève de CE2 page 100](#)) et indique le type de texte qu'évoquent le paragraphe 1 et le paragraphe 4.



## J'observe l'image



Je dis ce que je vois sur l'image.  
À partir de cette image, je dis de quoi le texte va parler.

## Je lis le texte n° 1

## Les malheurs de Sikagnima

**La rosée :**  
ce sont les gouttelettes  
d'eau sur les herbes,  
les plantes.

**La vaisselle :**  
c'est l'ensemble des  
cuillères, des assiettes,  
des couteaux etc.

**Par mégarde :**  
c'est par inattention.

**La méchanceté :**  
c'est le défaut d'une  
personne qui aime  
faire du mal, qui est  
méchant.

À sept ans, Sikagnima est soumise à toutes sortes de corvées. Son visage est maigre. Elle ressemble à une vieille personne.

Comme à son habitude, elle se lève très tôt le matin, avant même le chant du coq. Elle se rend au marigot situé à plusieurs kilomètres du village.

Tous les jours, Sikagnima vit le même calvaire sur le chemin. Elle revient du marigot, toute couverte de sueur et de rosée. Ses pieds lui font terriblement mal.

Souvent, elle se réveille avant même que les étoiles ne disparaissent dans le ciel. Grelottant de froid, elle lave la vaisselle et le linge. Puis, elle balaie la cour. Quand par mégarde, elle brise un pot d'eau, elle est maltraitée. Si elle casse un brin de balai, elle le paie de son corps. Elle reçoit des dizaines de coups de fouet, des gifles et des griffes.

Mais la petite Sikagnima ne pleure pas. Elle rit. Elle accueille toutes ces méchancetés avec une humeur joyeuse.

Extrait et Adapté de, "la fille aux larmes d'or."  
de Maurice Bandama, Éditions Puci.



## Je comprends le texte

- Je dis si le texte parle de ce que j'ai pensé de l'image.
- Je dis l'âge de Sikagnima.
- Je raconte l'histoire d'un enfant qui vit la même situation que Sikagnima.

## Activité 2

A la suite des journées pédagogiques sur l'enseignement de l'expression écrite organisées dans



la circonscription primaire de Bayota, Zadi, un enseignant décide d'appliquer tous les conseils de l'inspecteur. Il a bien compris que ceux-ci sont déterminants pour le succès de ses élèves qui préparent l'entrée en sixième.

Toutes ses activités (préparation de classe, choix d'exercices, correction des devoirs...) sont guidées par les principes qui fondent l'enseignement de cette matière.

P1 : L'antériorité de l'oral sur l'écrit.

P2 : Pratiquer une pédagogie de la réussite.

P3 : L'apprentissage de la langue écrite doit répondre à un besoin réel de communication.

P4 : L'appropriation de la langue écrite ne peut qu'être individuelle.

Analyse quelques-unes de ses activités ou exercices dans le tableau et coche le principe qui fonde chacun(e).

No	ACTIVITES/ EXERCICES	P1	P2	P3	P4
1	Sujet : Ton oncle veut savoir ce que tu souhaites faire après ton succès à l'entrée en 6 <sup>ème</sup> , dans quel établissement tu voudrais être affecté et pourquoi ce choix ? Ecris-lui une lettre pour l'informer de ce que tu aimerais faire après ton succès à l'entrée en sixième.				
2	Ce lundi, la leçon d'expression orale portera sur « faire des recommandations relatives à l'hygiène ». Jeudi, en expression écrite nous étudierons « écrire des recommandations relatives à l'hygiène ».				
3	Lors de la correction collective des productions, lire une bonne introduction, une bonne conclusion, une belle phrase ou un bon devoir.				
4	Après la correction collective, inviter chaque élève à corriger ses erreurs à partir du dictionnaire et des conseils donnés lors du compte rendu.				
5	Ne jamais porter une erreur d'orthographe au tableau.				

**DIVISION NUMERO : 2****TITRE DE LA DIVISION : Conduire efficacement les activités d'expression écrite.****OBJECTIF SPECIFIQUE :**

T'approprier des stratégies pour la mise en œuvre des activités d'enseignement/apprentissage d'expression écrite.

**MOTS CLES :****INTRODUCTION :**

Les activités d'exploitation de texte facilitent l'apprentissage de l'expression écrite du point de vue de la correction de la langue. Mais cet apprentissage suppose la maîtrise de contenus propres à l'expression écrite en tant que matière spécifique. En effet la production écrite nécessite une sensibilisation à la structure du texte, à la manière d'exprimer les idées, de les organiser. L'appropriation de ces savoirs et savoir-faire spécifiques exige l'application d'une démarche judicieuse. Or, si les résultats des élèves en expression écrite ne sont pas probants, il est à craindre que les méthodes et moyens mis en œuvre pour leur faire acquérir les notions à l'étude ne soient pas efficaces.

Cette division se propose de mettre à ta disposition des stratégies pour conduire au mieux tes leçons d'expression écrite. A cet effet, elle te suggérera une démarche susceptible de favoriser l'appropriation des moyens linguistiques au CP, au CE puis au CM.

**ACTIVITE 1 : mettre en œuvre les activités d'expression écrite au CP.**

Parmi les affirmations suivantes relatives à l'enseignement/apprentissage de l'expression écrite au CP, coche celle (s) qui est (sont) exacte(s) :

Au CP, une leçon d'expression écrite s'exploite en deux séances.	
Le maître peut faire produire des séries de phrases en expression écrite au CP.	
L'élève de CP applique des règles de grammaire dans ses productions écrites.	
Au CP, il est interdit au maître de modifier les démarches des activités d'expression écrite figurant dans le guide d'exécution.	

Lis la ressource **RES\_FRAN\_04\_02\_01** pour plus d'explication et reprend l'activité au besoin.

Nous te proposons maintenant une variante de cette activité.

- Dire la situation et poser quelques questions de compréhension ;
- Ecrire au tableau le mot à utiliser et le faire lire ;
- Faire trouver 2 ou 3 phrases contenant ce mot à l'oral en guidant les élèves au besoin ;
- Les inviter à écrire par groupes une ou deux phrases qui n'ont pas été évoquées ;
- Faire lire phrases trouvées et en écrire au tableau ;
- Faire lire les phrases écrites au tableau par quelques élèves ;
- Faire copier une ou deux phrases.
- Faire corriger collectivement ;
- Faire corriger individuellement.

Cette variante offre l'avantage de solliciter l'imagination créatrice des élèves pour les amener à trouver des phrases originales en même temps qu'elle leur offre l'opportunité de passer aisément de l'oral à l'écrit.

Démarche pratique

Dire la situation suivante : « Ton père est revenu du champ avec un fruit que tu as hâte de partager avec lui ; mais il te le promet en entier si tu sais écrire une phrase contenant le nom de ce fruit. »

Ecris sur ton ardoise une phrase contenant « une/la mangue ».

-Qu'est-ce que ton père a ramené du champ ?- *Il a ramené un fruit / une mangue.*

-Que dois-tu faire pour obtenir cette mangue ? – *Je dois écrire une phrase avec « une mangue ».*

- « Faites une phrase avec une mangue. » – *Koffi a une mangue. Papa achète une mangue. Oumar mange la mangue...*

-« Par groupe, écrivez une/deux phrase(s) qui n'ont pas été dites. »

-« Lisez les phrases que vous avez trouvées. » – *la mangue est mûre. La mangue est sur la table. Mariam vend une mangue. Papa donne une mangue à Achi...*

-Ecrire quelques-unes des phrases lues au tableau.

-« Lisez les phrases écrites au tableau. » - *la mangue est mûre, Mariam vend une mangue, Papa donne une mangue à Achi...*

-« Ecrivez Mariam vend une mangue sur l'ardoise »- *Ils copient la phrase.*

-Faire corriger collectivement puis individuellement.

En définitive, le guide d'exécution suggère une démarche pour conduire les différentes activités d'expression écrite proposées. Toutefois, tu peux les modifier pourvu que cela permette à tes élèves d'atteindre le résultat attendu.

## **ACTIVITE 2 : mettre en œuvre l'acquisition des moyens linguistiques au CE.**

Lis la [ressource 3 RES\\_FRAN\\_04\\_02\\_02](#) (manuel de l'élève CE2 page 77) pour faire l'exercice suivant :

## Expression écrite : Je décris des actions successives

### Ce que je sais déjà

Raconter les différentes actions qui précèdent l'arrivée de la pluie.

### Je découvre et je comprends

▼ J'observe cette image.



▼ Je lis le texte.

Pour boire ce médicament, il faut d'abord secouer le flacon avant de l'ouvrir, verser une quantité du contenu dans une cuillère à soupe. Enfin, boire d'un trait le contenu de la cuillère.

- Je dis les actions qu'il faut faire pour boire ce médicament.
- Je relève sur mon ardoise les expressions que l'on utilise pour classer ces actions dans l'ordre.
- Je remplace ces expressions par d'autres que je connais.
- Je dis quelles formes de phrases j'utilise pour décrire des actions successives.

Des actions sont successives, lorsqu'elles se déroulent les unes après les autres.

Pour décrire des actions successives, je peux utiliser les expressions suivantes :

- D'abord, au début, premièrement, avant de...
- Ensuite, après, deuxièmement, puis...
- Enfin, à la fin, finalement, pour terminer, en conclusion...

J'utilise les phrases affirmatives ou négatives.

### Je m'exerce

1. Dans ton cahier, utilise les expressions étudiées pour écrire dans l'ordre, comment le mécanicien répare une roue crevée.

Il gonfle la chambre à air.

Il enlève la chambre à air.

Il met de la colle sur le trou.

Il plonge la chambre à air dans l'eau pour repérer le trou.

Il met un morceau de caoutchouc sur le trou.

2. Écris dans ton cahier, dans l'ordre, les préparatifs d'un voyage que tu vas effectuer.

Pour conduire la séance de « recensement des moyens linguistiques » de la leçon intitulée « Je décris des actions successives », un élève-maître suit le cheminement suggéré par le manuel de l'élève du CE2 :

-il fait observer et lire les documents proposés ;

-il fait relever les actions successives pour boire le médicament ;

**ACTIVITE 3** : Bien enseigner les types de textes au CM.

Lis chaque affirmation du tableau et coche la bonne case en face pour dire si c'est vrai ou faux.

1-Au CM, en évaluation, le maître peut demander la production d'une phrase complète à ses élèves.		
2- Les deux semaines successives d'évaluation qui apparaissent dans la progression annuelle au CM doivent être consacrées à la révision.		
3-Il est important de faire produire des textes comportant une introduction, un développement et une conclusion en fin de cycle primaire.		
4- Bien cerner les caractéristiques d'un type de texte favorise une bonne production.		

Lis la ressource [RES\\_FRAN\\_04\\_02\\_03](#) pour plus d'explication et reprend l'activité au besoin.

**RES\_FRAN\_04\_02\_03**

Au CM, la progression prévoit l'étude de chaque type de texte en trois (3) leçons. Au CM1 surtout où l'élève prend contact avec les types de texte, il importe qu'il s'approprie les traits distinctifs du type de texte à l'étude dès la leçon introductive. C'est par un cheminement graduel que l'élève pourra vite se familiariser au type de texte. L'étape d'appropriation du type de texte peut se faire en trois temps :

1- Identification du type de texte

tu fais identifier les personnages, les lieux, les actions. Tu amènes ensuite tes élèves à déterminer le but de l'auteur ou la fonction du texte. C'est à partir de cette donnée que ceux-ci déduiront le type de texte en présence.

2- Repérage des indices textuels

Le type de texte identifié, tu fais trouver ses traits distinctifs : sa structure, les mots et les expressions utilisés, les connecteurs logiques, les types de phrases, etc.

3- Manipulations

Dans beaucoup de classes, les élèves n'apprennent à produire le type de texte étudié qu'à la deuxième séance qui est consacrée aux exercices d'application ou quelquefois en semaine d'évaluation. Dans ces cas, tu évalues une habileté que tu n'as pas totalement installée. La production attendue ne peut être satisfaisante dans ces circonstances.

Il importe donc de proposer, pendant la leçon, des situations aux élèves pour les amener à s'approprier les caractéristiques du type de texte à l'étude. Ici également, tu t'appuieras sur un ou deux exemples à l'oral avant de solliciter individuellement ou par groupe les élèves pour des exercices écrits.

Cette démarche se traduit de façon pratique comme décrit ci-dessous.

Lis la ressource [RES\\_FRAN\\_04\\_02\\_03\\_2](#) (extraite du manuel de CE2 page 44) support de

la leçon et suis le cheminement pratique d'appropriation d'un texte injonctif ou prescriptif.

### **RESSOURCE RES\_FRAN\_04\_02\_03\_2**

Démarche pratique

1- Identification du type de texte

Après lecture silencieuse du document, pose les questions suivantes :

-« De quoi parle le texte ? » - *Il parle de l'eau... du gaspillage de l'eau.*

-« A qui s'adresse le texte ? » - *Il s'adresse à nous tous/ aux enfants.*

-« Le gaspillage d'eau est-elle une bonne chose ? » - *Non.*

-« Que fait donc le texte pour l'éviter ? » - *Il fait des recommandations, il donne des conseils.*

-« De quel type est donc ce texte ? » - *C'est un texte injonctif.*

2- Repérage des indices textuels

-« Relève dans le texte des expressions qu'on utilise pour faire des recommandations. » - *Tu dois... il faut ...*

- « Connais-tu d'autres expressions qu'on utilise pour faire des recommandations ? » - *Il est conseillé de ...*

-« Lis les deux dernières phrases du paragraphe 1. De quel type sont-ils ? » - *Ce sont des phrases impératives.*

« Trouve d'autres phrases impératives dans le texte. » - *Evite de boire directement au robinet ; sers-toi d'un seau ou d'une douche ; suis-les pour éviter le gaspillage de l'eau.*

-« Quelles autres phrases peut-on utiliser pour faire des recommandations ? » - *On peut utiliser des phrases infinitives.*

3-Manipulations

-Propose à l'oral une ou deux situations aux élèves.

Exemple : « Ton voisin a de la teigne sur la tête et des boutons sur tout le corps. Il ne cesse de se gratter. Fais-lui des recommandations pour qu'il évite ces maladies. »

- *Pour éviter la teigne et les boutons, il faut se laver tous les jours. Tu dois aussi laver régulièrement tes habits...*

-Propose ensuite une ou deux situations à l'écrit.

Exemple : « Ton ami en vacances t'informe que beaucoup d'habitants de son village ont la diarrhée. Ecris quelques recommandations pour lui permettre d'éviter cette maladie. » - *Tu dois éviter de boire de l'eau du marigot. Lave tes mains avec du savon avant de manger. Il faut aussi bien faire cuire les aliments avant de les consommer...*

C'est seulement après ces manipulations que tu feras construire les traces écrites de la leçon par tes élèves.

## **EVALUATION DE LA DIVISION**

Lis le texte suivant et réponds aux questions :

### Créons un mur vert

La forêt est importante pour notre vie. Lorsqu'une forêt perd ses grands arbres, elle ne joue plus bien son rôle. Ainsi, les eaux de pluie deviennent de plus en plus rares. La poussière se répand facilement partout dans les airs. Les animaux ne trouvent plus d'abris. Ils sont alors exposés à toutes sortes de dangers. La déforestation continue. Certaines plantes utiles disparaissent.

Extrait du manuel de français CE2 de la collection « Ecole et Nation », page 72.

- 1) *Nomme le type de texte en présence.*
- 2) *Pose des questions pour amener tes élèves à identifier le type de texte.*

**DIVISION NUMERO : 3****TITRE DE LA DIVISION : Réussir l'évaluation des productions écrites.****DUREE****OBJECTIF SPECIFIQUE:**

T'approprier des stratégies pour évaluer l'expression écrite des élèves et remédier à leurs difficultés.

**MOTS CLES :****INTRODUCTION**

L'évaluation de l'expression écrite gagne en importance à la fin du cycle primaire : elle permet de vérifier la mise en œuvre par les élèves des règles régissant les différents types de textes en harmonie avec les règles de fonctionnement de la langue. Or les enseignants dans leur majorité semblent privilégier la correction de la langue dans les dispositifs de remédiation qui suivent les séances de production. De plus, les sujets qu'ils proposent à leurs élèves ne semblent pas leur permettre de mobiliser au mieux leurs ressources pour produire.

Cette division se propose de t'éclairer sur la nature de l'évaluation en expression écrite et sur les aspects essentiels à prendre en compte dans l'analyse des productions écrites des élèves. Elle vise à t'outiller à la construction d'activités d'évaluation pertinentes et à la préparation d'une remédiation efficace.

**ACTIVITE 1 : De la pertinence des sujets d'expression écrite.**

Tu trouveras ci-dessous des sujets proposés à des élèves de CM2 en vue d'une production écrite. Coche ceux qui sont formulés convenablement.

1	Tu as été désigné pour présenter la commune où tu résides pour émouvoir le jury au concours « Wozo vacances ». Ecris un texte informatif sur ta ville ou ton quartier.	
2	Fais le portrait de ton meilleur ami.	
3	En allant rendre le livre de ton voisin de classe pour lui permettre de faire ses exercices, tu constates qu'il est allé au champ avec ses parents. Tu veux lui laisser une lettre sous la porte. Rédige-la avec le plan suivant : -tu lui expliques pourquoi tu es passé chez lui ; -tu lui dis où tu as caché son livre ; -tu lui indiques le titre du roman ou de l'œuvre de littérature enfantine que tu aimerais qu'il te prête.	
4	Ecris un court texte sur le travail des enfants.	
5	Ecris une lettre à ton ami pour lui raconter ce que tu as fait pendant les vacances.	
6	Raconte un match de football.	



## ACTIVITE 2 : les critères d'évaluation des productions écrites

Dans le tableau ci-dessous, il y a des critères qui peuvent guider l'évaluation des productions écrites de tes élèves. Coche le plus important.

1	Utilisation d'un vocabulaire riche et approprié.	
2	Présence de bonnes idées.	
3	Correction orthographique.	
4	Respect de la consigne et de la structure.	
5	Construction de phrases conforme aux règles de grammaire.	

### EVALUATION DE LA DIVISION

Voici un sujet de rédaction destiné à des élèves de CM2:

Un bâtiment de ton école a subi des dégâts suite à la dernière tornade. La coopérative scolaire veut solliciter l'aide de l'ONG « Children of Africa » pour le réhabiliter.

- Quel type de texte doit-elle produire ?
- Indique l'objet de cette production.
- Produis le texte.
  - 1) Identifie dans le sujet les éléments qui montrent qu'il est significatif.
  - 2) A ton tour, rédige un sujet à partir d'une situation de communication authentique.

### EVALUATION DU MODULE

Situation : Voici une évaluation proposé par ton collègue à ses élèves de CM2.

« A l' occasion d'une fête, tu as rencontré une personne qui t'a marqué. De retour de la fête, tu en parles à tes camarades. Tu leur fais son portrait.»

1. La situation d'évaluation te paraît- elle :
  - a) significative ? Justifie ta réponse ;
  - b) conforme à la structure de l'évaluation certificative ? Justifie ta réponse.
2. Tu trouveras ci-dessous la production d'un élève : **ressources\_fran\_eleve1** (voir ci-dessous)
  - a) Après avoir pris connaissance de la copie de l'élève, quelle(s) critique(s) peux- tu faire de la correction de la production par le maître ?
  - b) Identifie les forces et les faiblesses de la production de l'élève.
  - c) Propose des activités de remédiations aux difficultés de cet élève.

*ressources\_fran\_eleve1 : production élève*

Le samedi dernier à l'occasion de l'anniversaire de ma meilleure amie, j'ai fait la connaissance de sa mère.

C'est une belle femme, de taille moyenne. Elle a un beau teint noir. Son sourire laisse apercevoir de belles dents blanches. Elle a de longs cheveux noirs qui lui tombent sur les épaules. Sa jupe met en évidence ses jambes. Cette dame est gentille. Elle ne nous refuse rien. Des jus, des gâteaux, des friandises, des frites aux poulettes. Elle nous a généreusement servis.

Comme cette femme est bonne. Je voudrais lui ressembler quand je serais grande.

**CORRECTION DES AUTO-EVALUATIONS  
ET INDICATIONS DE CORRECTION POUR TUTEURS**

**CORRECTION DES ACTIVITES D'AUTO-EVALUATIONS  
INDICATIONS ET SUGESTION POUR LE TUTEUR A PROPOS  
DES PRODUCTIONS DES APPRENANTS**

**DOMAINE DU MODULE : FRANÇAIS**

**Module numéro : FRAN.04**

**Titre du module : POUR UN APPRENTISSAGE FONCTIONNEL DE L'EXPRESSION ECRITE.**

**CONTROLE DES PRE-REQUIS.**

**ACTIVITE 1**

Réponse attendue

Les guides pédagogiques ne précisent pas les contenus d'expression écrite au CP.	
L'expression écrite au CM est lié aux types de textes.	✓
Les moyens linguistiques, ce sont les notions que les élèves doivent s'approprier pour produire des textes.	✓
Une leçon d'expression écrite s'exploite au total en six séances au CE.	
Les élèves du CP2 écrivent de courts textes en expression écrite.	
Un thème d'expression écrite s'exploite en une semaine au CM.	

**Affirmations exactes**

- L'expression écrite au CM est liée aux types de textes.  
Depuis l'entrée en vigueur des nouveaux programmes éducatifs, l'expression écrite au CM vise à outiller les élèves à la production des différents types de textes.
- Les moyens linguistiques, ce sont les notions que les élèves doivent s'approprier pour produire des textes.  
L'expression « moyens linguistiques » est utilisée pour désigner les mots, les structures, l'ensemble des notions que l'élève doit s'approprier pour produire le texte attendu.

**Affirmations inexactes**

- Les guides pédagogiques ne précisent pas les contenus d'expression écrite au CP.  
Le guide pédagogique unique énonce clairement que « les activités d'expression écrite sont en relation avec celles de l'apprentissage de la lecture au CP ». Autrement dit, la leçon d'expression écrite s'appuie sur le contenu de la leçon de lecture (lettres-sons, syllabes, mots, phrases). C'est la manière de conduire chaque activité qui diffère.
- Une leçon d'expression écrite s'exploite au total en six séances au CM. Cette affirmation n'est pas conforme à la réalité. Une leçon d'expression écrite se déroule en trois (3) séances au CE comme au CM réparties comme il suit :  
-Séance 1 : recensement des moyens linguistiques.  
-Séance 2 : utilisation des moyens linguistiques.  
-Séance 3 : correction des productions.
- Les élèves du CP2 écrivent de courts textes en expression écrite.  
Cet exercice n'est pas de leur niveau. Au CP2, les productions des élèves se limitent à la phrase. La production de courts textes n'intervient qu'à partir du CE1.
- Un thème d'expression écrite s'exploite en une semaine au CM.

Il ne faut pas confondre « thème » et « leçon ». C'est la leçon qui s'exploite en une semaine. L'étude d'un thème qui comporte trois (3) leçons dure trois (3) semaines. Exemple : au CM2, le thème « les textes épistolaires » s'exploite sur trois (3) semaines (cf. guide d'exécution). Il comporte les leçons suivantes :

- la lettre personnelle ;
- la lettre administrative ;
- la demande d'emploi.

**Activité 2 : la démarche de la première séance d'expression écrite.**

Réponse attendue

Synthèse	5
Analyse	3
Rappel	1
Découverte de la situation	2
Manipulations	4
Exercices	6

**DIVISION NUMERO : 1****TITRE DE LA DIVISION : Quelques généralités sur l'expression écrite.****ACTIVITE 1 : Cerner l'expression écrite.**

Réponse attendue

	Vrai	Faux
L'expression écrite et la langue écrite désignent la même réalité.		✓
S'exprimer à l'écrit, c'est chercher à combler un déficit d'information.	✓	
L'enseignement/apprentissage de l'expression écrite vise à vérifier les règles de fonctionnement de la langue.		✓
L'élève de CP1 qui copie une phrase dans son cahier ne fait pas de l'expression écrite.	✓	

Explication

- L'expression écrite et la langue écrite désignent la même réalité. **Faux.**  
La langue écrite est le domaine dans lequel se situe tout message réalisé par l'écriture et susceptible de lecture. Elle intègre donc l'expression écrite dans un ensemble qui comprend aussi l'exploitation de texte, l'écriture, la poésie et la lecture.  
L'expression écrite, quant à elle, est une matière dans laquelle l'élève apprend à s'exprimer pour atteindre un but.
- S'exprimer à l'écrit, c'est chercher à combler un déficit d'information. **Vrai.**  
Quand une personne s'exprime à l'écrit, elle comble un déficit d'information soit parce qu'elle informe le lecteur soit parce qu'elle lui demande une information.
- L'enseignement/apprentissage de l'expression écrite vise à vérifier les règles de fonctionnement de la langue. **Faux.**  
Quand un élève ou quelqu'un produit un écrit, il ne le fait pas dans le but d'appliquer les règles de grammaire apprises. Ce n'est pas son intention.  
Toutefois, il utilise ces règles pour produire un écrit conforme à l'objectif qu'il veut atteindre. La pratique de l'expression écrite a pour but d'amener les élèves à s'exprimer avec aisance et clarté à l'écrit en utilisant les règles de fonctionnement de la langue.
- L'élève de CP1 qui copie une phrase dans son cahier ne fait pas de l'expression écrite. **Vrai.**  
Toute activité d'écriture n'est pas en liaison avec l'expression écrite. On ne parle d'expression écrite que lorsqu'il y a une information à communiquer par écrit.

**ACTIVITE 2 : Quelques principes de l'enseignement/apprentissage de l'expression écrite.**

Réponse attendue

Grâce à la magie de la télévision, on peut demander aux élèves de CM2, en expression écrite, de décrire l'habillement des Européens en hiver.	
Au CE/CM, les leçons d'expression orale et d'expression écrite sont fondamentalement liées.	✓
Lors de la remédiation en expression écrite, le maître peut proposer des exercices de renforcement différents d'un élève à un autre pour aider chacun à surmonter ses	✓

difficultés.

Lors de la correction des productions, le maître doit mettre l'accent sur les mauvais résultats pour que les élèves s'améliorent.

### EXPLICATION

L'explication de chaque réponse va t'éclairer davantage sur un principe de l'enseignement/apprentissage de l'expression écrite.

Affirmations exactes

- Au CE/CM, les leçons d'expression orale et d'expression écrite sont fondamentalement liées. En effet, ce sont les thèmes d'expression orale qui sont repris en expression écrite pour permettre le réemploi à l'écrit des structures ou des notions acquises en expression orale. Cela se justifie par le principe de **l'antériorité de la langue orale sur la langue écrite**.

- Lors de la remédiation en expression écrite, le maître peut proposer des exercices de renforcement différents d'un élève à un autre pour aider chacun à surmonter ses difficultés. En effet, **l'appropriation de la langue écrite ne peut qu'être individuelle** : les erreurs sont individuelles et doivent trouver une remédiation individuelle. Tu dois tenir compte de la spécificité de chaque élève pour lui proposer des activités conformes à ses difficultés et à ses besoins. Cependant, il est aussi efficace de remédier aux insuffisances des élèves par groupes de niveau : il s'agit de mettre ensemble les élèves qui ont les mêmes difficultés. De même, il est probable de procéder à une remédiation collective lorsque la lacune constatée est commune à la majorité des élèves.

Affirmations inexactes

-Grâce à la magie de la télévision, on peut demander aux élèves de CM2, en expression écrite, de décrire l'habillement des Européens en hiver.

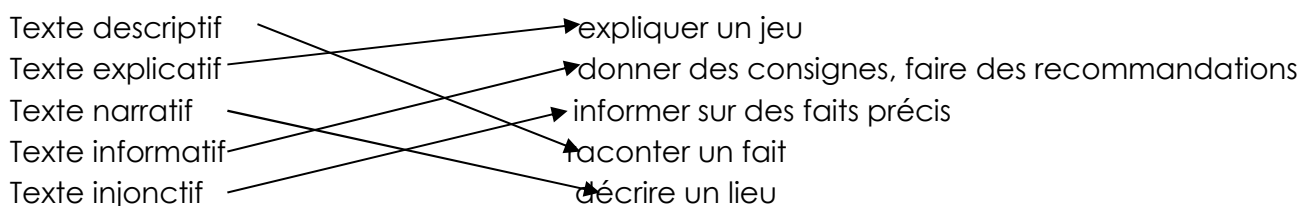
Ce genre d'activité est à éviter car **l'apprentissage de la langue écrite doit répondre à un besoin réel de communication**. Il convient de proposer aux élèves des situations qu'ils ont rencontrées ou sont susceptibles de rencontrer. Ce genre de situation est de nature à stimuler l'expression des élèves.

-Lors de la correction des productions, tu dois mettre l'accent sur les mauvais résultats pour que les élèves s'améliorent.

C'est une pratique dangereuse. Il faut **pratiquer une pédagogie de la réussite** : il est bon d'insister sur les succès plutôt que de souligner les erreurs.

### ACTIVITE 3 : Distinguer les différents types de textes.

Réponse attendue



**DIVISION NUMERO : 2****TITRE DE LA DIVISION : Conduire efficacement les activités d'expression écrite.****ACTIVITE 1 : mettre en œuvre les activités d'expression écrite au CP.**

Réponses attendues

AFFIRMATIONS	ACTION
Au CP, une leçon d'expression écrite s'exploite en deux séances.	✓
Le maître peut faire produire des séries de phrases en expression écrite au CP.	
L'élève de CP applique des règles de grammaire dans ses productions écrites.	✓
Au CP, il est interdit au maître de modifier les démarches des activités d'expression écrite figurant dans le guide d'exécution.	

**Explication**

Affirmations exactes

- Au CP, une leçon d'expression écrite s'exploite en deux séances.

Conformément aux instructions officielles, une leçon d'expression écrite se déroule en deux séances réparties comme il suit :

- 1<sup>ère</sup> séance : entraînement et production.
- 2<sup>ème</sup> séance : correction des productions.

- L'élève de CP applique des règles de grammaire dans ses productions écrites.

En effet il applique intuitivement des règles grammaticales qu'il tient de sa pratique usuelle de la langue. Prenons l'exemple d'un apprentissage en expression écrite au cours duquel les élèves produisent la phrase « les enfants vont au jardin ». Une telle production suppose qu'ils ont accordé le verbe avec son sujet. De plus, la combinaison appropriée des mots pour construire une phrase correcte relève de la grammaire. Les élèves ont mis en œuvre des règles sans les connaître de manière formelle. On dit qu'ils font de la grammaire implicite.

Affirmations inexactes

- Le maître peut faire produire des séries de phrases en expression écrite au CP.

Cette activité n'est pas envisageable au CP. En effet, la longueur des productions en expression écrite évolue au fil de la progression dans le cursus scolaire au primaire. Au CP, elle commence par les mots pour évoluer vers la production d'une phrase simple. Il n'est aucunement question de faire produire une série de phrases. Cette activité se rencontre plutôt au CE.

- Au CP, il est interdit au maître de modifier les démarches des activités d'expression écrite.

Les démarches d'expression écrite figurant dans le guide d'exécution sont présentées dans une rubrique intitulée « proposition de consignes, de suggestions pédagogiques, de supports et de moyens ». Les vocables « proposition » et « suggestions » montrent que les démarches sont données à titre indicatif. Le maître peut donc les modifier pour les conformer aux intérêts, aux besoins de ses élèves et aux habiletés qu'il souhaite installer.

Faire lire la consigne ;

Faire expliquer la consigne ;

Faire faire l'exercice dans le cahier ;

Faire corriger collectivement ;

Faire corriger individuellement.



**ACTIVITE 2** : mettre en œuvre l'acquisition des moyens linguistiques au CE.

Réponse attendue

REPNSES PROPOSEES	ACTION
1-Oui, parce que les élèves ont identifié les connecteurs logiques permettant de décrire les actions successives.	
2-Non, parce que les élèves n'ont pas manipulé les moyens linguistiques.	✓
3-Oui, parce que les élèves ont identifié les formes de phrases nécessaires à la description d'actions successives.	
4-Non, parce que le prestataire n'a pas fait de rappel.	

**Explication**

Réponses inexactes

- Oui, parce que les élèves ont identifié les connecteurs logiques permettant de décrire les actions successives.

Il est vrai que les élèves ont pu identifier les connecteurs logiques que l'on utilise pour décrire des actions successives. Mais cela ne suffit pas pour pronostiquer la réussite de l'exercice.

- Oui, parce que les élèves ont identifié les formes de phrases nécessaires à la description d'actions successives.

L'identification des formes de phrases utilisées pour décrire des actions successives n'est pas un gage de réussite de l'exercice proposé. Ils les ont identifiées mais les ont-ils utilisées ?

- Non, parce que le prestataire n'a pas fait de rappel.

L'énoncé de la situation ne dit pas si l'élève-maître a fait ou non un rappel. Cependant cette activité ne saurait déterminer la réussite ou non de l'exercice final.

Réponse exacte

- Non, parce que les élèves n'ont pas manipulé les moyens linguistiques.

Le cheminement proposé dans le manuel de l'élève prévoit l'identification des moyens linguistiques. L'élève-maître à son tour devrait prévoir leur utilisation effective pour décrire des actions successives. C'est l'étape essentielle qui manque à cette séance.

### ACTIVITE 3 : Bien enseigner les types de textes au CM.

Réponse attendue

	Vrai	Faux
1-Au CM, en évaluation, le maître peut demander la production d'une phrase complète à ses élèves.		✓
2- Les deux semaines successives d'évaluation qui apparaissent dans la progression annuelle au CM doivent être consacrées à la révision.		✓
3-Il est important de faire produire des textes comportant une introduction, un développement et une conclusion en fin de cycle primaire.	✓	
4- Bien cerner les caractéristiques d'un type de texte favorise une bonne production.	✓	

#### EXPLICATION

- Au CM, en évaluation, le maître peut demander la production d'une phrase complète à ses élèves. FAUX

Qu'il s'agisse d'une évaluation de fin de séance ou d'une évaluation de fin de leçon, la production d'une phrase ne saurait être demandée à des élèves de fin de cycle primaire, donc de CM. C'est un exercice d'un niveau très bas. Les productions en expression écrite évoluent graduellement de la production de phrases au CP à la production de textes relativement courts au CE qui atteignent une longueur et une complexité plus grandes au CM.

- Les deux semaines successives d'évaluation qui apparaissent dans la progression annuelle au CM doivent être consacrées à la révision. FAUX.

Dans un passé récent, le mot « révision » était utilisé par les enseignants pour désigner des activités de bilan et de renforcement. En réalité, ce terme recouvre plus un travail scolaire qu'une activité pédagogique. Il désigne l'action de revoir, de reprendre ce qu'on a appris en vue d'un examen.

Pour t'assurer que tes élèves se sont bien approprié le contenu d'une leçon ou d'un thème, tu construis des outils d'évaluation que tu administres à tes élèves. Tu analyses les productions pour asseoir un dispositif de remédiation qui te permettra de réguler les apprentissages. En d'autres termes, tu fais de l'évaluation formative.

Les progressions du CM présentent l'étude de chaque type de texte en 5 semaines réparties comme il suit :

- 3 semaines d'enseignement/apprentissage ;
- 2 semaines d'évaluation.

Les deux semaines successives qui apparaissent dans la progression doivent être consacrées à des évaluations formatives. Elles t'offrent l'occasion de proposer des situations d'évaluation pour amener tes élèves à produire des écrits conformes au type de texte étudié lors des trois semaines d'enseignement/apprentissage. Pendant cette période, tu devras proposer au moins deux situations d'évaluation à tes élèves. A partir des indices fournis par la correction des productions, tu programmeras une remédiation

qui s'appuiera sur les principes de la pédagogie différenciée. tu pourras alors aider les élèves les plus faibles à progresser et renforcer les acquis des plus forts. Ainsi, tu les conduiras tous à la réussite.

- Il est important de faire produire des textes comportant une introduction, un développement et une conclusion en fin de cycle primaire. VRAI

Dès le cours moyen (CM), il faut sensibiliser les élèves à la structure classique d'un devoir de composition française. Cette nécessité tient de la cohérence de la production qui est un critère important d'évaluation des productions écrites.

- Bien cerner les caractéristiques d'un type de texte favorise une bonne production. VRAI.

L'identification des caractéristiques du type de texte est une habileté à installer en séance d'acquisition systématique en expression écrite. En effet, c'est dans l'exercice de cette habileté que l'élève va développer des compétences de scripteur.

Le cheminement qui doit conduire l'élève à l'appropriation effective du type de texte à l'étude pose problème à certains enseignants. L'information ci-dessous te propose une démarche pour y arriver.

## **EVALUATION DE LA DIVISION**

### *INDICATIONS POUR LE TUTEUR*

- 1) Il s'agit d'un texte explicatif.
- 2) -La première question doit amener à identifier le phénomène dont il s'agit.  
-La deuxième amènera à trouver la fonction du texte. Cette question peut être suggestive : « le texte donne des informations simples sur le phénomène ou il l'explique ? » Une ou deux questions de compréhension du texte peuvent la précéder pour mieux orienter les élèves.  
-La troisième doit permettre de nommer le type de texte.

**DIVISION NUMERO : 3****TITRE DE LA DIVISION : Réussir l'évaluation des productions écrites.****ACTIVITE 1 : De la pertinence des sujets d'expression écrite.**

Réponse attendue

1	Tu as été désigné pour présenter la commune où tu résides pour émouvoir le jury au concours « Wozo vacances ». Ecris un texte informatif sur ta ville ou ton quartier.	✓
2	Fais le portrait de ton meilleur ami.	
3	En allant rendre le livre de ton voisin de classe pour lui permettre de faire ses exercices, tu constates qu'il est allé au champ avec ses parents. Tu veux lui laisser une lettre sous la porte. Rédige-la avec le plan suivant : -tu lui expliques pourquoi tu es passé chez lui ; -tu lui dis où tu as caché son livre ; - tu lui indiques le titre du roman ou de l'œuvre de littérature enfantine que tu aimerais qu'il te prête.	✓
4	Ecris un court texte sur le travail des enfants.	
5	Ecris une lettre à ton ami pour lui raconter ce que tu as fait pendant les vacances.	✓
6	Raconte un match de football.	

**Explication**

S'exprimer à l'écrit ne revient pas simplement à « écrire » mais à « écrire pour ». La production d'un texte, quel que soit le type auquel il appartient, a toujours un but. L'expression de ce but dans le sujet offre l'avantage d'orienter l'apprenti scripteur dans l'identification du type de texte à produire.

Les sujets 2, 4 et 6 n'obéissent pas à cette exigence : les productions attendues ne visent aucun but si ce n'est exécuter une consigne du maître pour obtenir une bonne note.

D'autre part, pour que l'élève puisse mobiliser effectivement ses ressources pour produire, il doit « trouver du sens à ce qu'il fait ». Autrement dit, la situation d'évaluation que tu lui proposes doit être authentique et significative, c'est-à-dire qu'elle doit amener ton élève à mettre en jeu les savoirs requis en l'interpellant dans ce qu'il vit, a vécu ou est susceptible de vivre, en touchant ses centres d'intérêt. Ces situations doivent donc préciser clairement - en plus du but - le destinataire et éventuellement les circonstances de la production. La nécessité de proposer aux élèves des situations significatives et authentiques est donc primordiale parce que cela leur permet de faire appel à leurs ressources pour approprier leur discours.

Dans le tableau ci-dessous, confrontons les sujets 1, 3 et 5 aux composantes d'un sujet significatif, c'est-à-dire le destinataire, le but et les circonstances :

	SUJET 1	SUJET 3	SUJET 5
Destinataire	Le jury	Le voisin	L'ami
But	Emouvoir le jury	Permettre au voisin	Raconter ses

		de retrouver son livre...	vacances
Circonstances	Concours « Wozo vacances »	Absence du voisin	Eloignement

Les sujets 1, 3 et 5 offrent l'avantage de réunir les trois composantes. Ils sont donc formulés convenablement et aptes à favoriser l'expression. A défaut de contenir les trois éléments, une situation d'évaluation devrait pouvoir préciser au moins le destinataire et le but.

Le sujet 3 a une particularité : il est dirigé ; il comporte des contraintes. Ce type de sujet est propice à la vérification ou au renforcement d'une habileté précise. Ici, les idées et leur organisation sont suggérées. Le critère que l'on veut vérifier est lié à la morphologie et à la structure du texte à produire.

Tu peux recourir à des situations analogues aux sujets 1, 3 ou 5 en évaluation formative, en fonction des habiletés que tu veux développer à un moment donné du processus d'enseignement/apprentissage/évaluation d'un type de texte. Mais tu ne dois pas perdre de vue que le sujet d'expression écrite à l'entrée en sixième est une situation qui se termine par trois consignes invitant l'élève à :

- identifier le type de texte à produire ;
- indiquer des caractéristiques de ce type de texte ;
- produire un texte.

Tu devras donc soumettre régulièrement à tes élèves des sujets obéissant à cette structure.

Au total, tu dois t'évertuer à proposer au CE/CM, en séance de production, des situations authentiques et significatives pour favoriser l'expression et non l'inhiber par des sujets dépourvus de toute motivation.

## ACTIVITE 2 : les critères d'évaluation des productions écrites

Réponses attendues

1	Utilisation d'un vocabulaire riche et approprié.	
2	Présence de bonnes idées.	
3	Correction orthographique.	
4	Respect de la consigne et de la structure.	✓
5	Construction de phrases conforme aux règles de grammaire.	

Réponses attendues

✓

### Explications

Les critères figurant dans le tableau peuvent être classés en trois catégories :

- Les critères d'ordre linguistique : 1-3-5 ;
- Les critères liés aux savoir-faire textuels : 4 ;
- Les critères liés à la créativité : 2.

L'expérience montre que les maîtres ont tendance à privilégier les critères d'ordre linguistique dans leur appréciation des productions des élèves. Si tu es de ceux-là, il est temps pour toi de renoncer à cette pratique de l'expression écrite « dans laquelle on ne s'exprime ni n'écrit, mais dans laquelle on passe son temps à faire des exercices (grammaire + vocabulaire + conjugaison + orthographe → rédaction) ». En effet la correction linguistique n'est pas l'objectif principal de l'enseignement/apprentissage/évaluation de l'expression écrite. Ce qu'il faut privilégier, c'est l'application effective des règles liées à la structure et à la morphologie des différents types de textes.

Produire un texte consiste à rechercher des idées et à les organiser. Cette recherche et cette organisation des idées impliquent tout un ensemble de savoirs et de savoir-faire concernant entre autres la structure de ce type de texte, ses caractéristiques, la manière d'exprimer les idées. Produire un texte n'est donc pas une synthèse magique des autres enseignements/apprentissages du français. Produire un texte revient d'abord à appliquer des contenus spécifiques à l'expression écrite.

Dans la vérification du critère essentiel qui est le numéro 4, tu devras :

- t'assurer de la pertinence de la production : « la production de l'élève est-elle conforme à ce qui est attendu ? » Autrement dit, a-t-il respecté la consigne ?
- t'assurer de la cohérence de la production : « l'élève a-t-il conformé sa production à l'organisation du type de texte à produire ? Autrement dit, respecte-t-il la structure du type de texte attendu ?

Ce sont ces deux éléments, contenus dans le critère numéro 4, qui doivent te guider en premier dans ton appréciation des productions des élèves. Le critère lié à la correction de la langue ne pourrait venir qu'en deuxième position.

La présence de bonnes idées est liée à la créativité et donc à l'originalité de la production. C'est un critère secondaire qui permet de distinguer une production ordinaire d'une autre et qui ne peut donner lieu qu'à l'attribution d'un « bonus ».

Au total, c'est au regard des indices fournis par la confrontation des productions aux critères liés aux savoir-faire textuels (respect de la consigne et de la structure) en priorité, puis aux critères liés à la correction de la langue que tu bâtiras ton dispositif de remédiation.

## **INDICATEURS POUR LE TUTEUR**

- 1) L'apprenant doit identifier le destinataire, le but et la circonstance dans la situation.
- 2) La production de l'apprenant sera évaluée à partir des critères suivants :
  - Pertinence de la production : l'apprenant doit proposer une situation d'évaluation.
  - Cohérence de la production : la structure du sujet d'évaluation certificative doit être respectée.

Originalité de la production : authenticité de la situation de communication.

## **EVALUATION DU MODULE**

### **Evaluation de la division**

#### *INDICATIONS POUR LE TUTEUR*

- 1) –Situation significative : vérifier la présence du destinataire, du but et de la circonstance. L'enseignant doit indiquer qu'il manque une de ces composantes et la préciser
  - Situation conforme à la structure de l'évaluation certificative : Présence des différentes consignes qui terminent une situation d'évaluation en expression écrite.
- 2) Critique de la correction du maître : l'enseignant doit relever l'absence d'appréciation, d'une note chiffrée et de signes conventionnels pour indiquer la nature des différentes erreurs.
- 3) Forces et faiblesses de la production de l'élève : l'enseignant doit identifier les forces et les faiblesses liées à la forme et au fond de la production.